

MINISTERE DE L'INTERIEUR
ET MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

F. 1999 — 3641

[C — 99/00732]

19 OCTOBRE 1999. — Arrêté royal portant le régime de transfert de certains militaires vers le corps administratif et logistique de la gendarmerie

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie, notamment l'article 11, § 3, alinéa 2, modifié par les lois des 9 décembre 1994, 20 décembre 1995 et 24 mars 1999;

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances, donné le 28 octobre 1998;

Vu l'avis de la commission consultative du personnel militaire des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical, donné le 11 octobre 1994;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre de la Défense,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le Ministre de l'Intérieur, par l'intermédiaire du commandant de la gendarmerie, informe les militaires qui, à la date du 1^{er} janvier 1998, servaient dans le corps administratif et logistique de la gendarmerie, qu'ils peuvent, s'ils y sont encore en service, demander leur transfert vers ce corps dans l'emploi qu'ils occupent.

Ils adressent, à cette fin, par pli recommandé à la poste ou enregistré à l'unité, leur demande au commandant de la gendarmerie au plus tard cinq mois après la notification visée à l'alinéa 1^{er}.

Simultanément, ils transmettent, par la voie hiérarchique, une copie de leur demande de transfert au chef de l'état-major général des forces armées.

Art. 2. Il est accédé aux demandes des militaires, pour autant qu'ils n'aient pas fait, depuis leur demande, l'objet d'une sanction disciplinaire. Si une procédure disciplinaire est en cours, l'examen de leur demande est reporté jusqu'à ce qu'une décision définitive en matière disciplinaire soit intervenue.

Art. 3. Le transfert a lieu sur décision prise par le Roi pour les officiers et par le Ministre de l'Intérieur et le Ministre de la Défense pour les autres militaires.

Art. 4. L'emploi des officiers transférés vers le corps administratif et logistique est exercé en vertu d'ordres de service du commandant de la gendarmerie.

Art. 5. Sauf les exceptions déterminées par le Ministre de l'Intérieur, les membres du personnel de carrière visés à l'article 2, 1^o, de la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie, de même niveau ou rang ou, à défaut, du niveau ou du rang immédiatement supérieur, peuvent siéger, à l'égard des militaires transférés vers le corps administratif et logistique, dans les divers conseils, commissions et comités créés par les lois et les règlements à l'égard du personnel des forces armées.

L'équivalence des niveaux et grades au sein de forces armées visées à l'article 1^{er}, § 2, de l'arrêté royal du 19 décembre 1989 portant organisation de l'état-major général et du commandement territorial interforces et au sein du corps opérationnel de la gendarmerie, est déterminée conformément à l'annexe au présent arrêté.

Art. 6. Les lois et règlements applicables au personnel des forces armées restent applicables, par les autorités compétentes des forces armées, aux procédures entamées avant la date de transfert fixée par Nous.

Art. 7. Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de la Défense sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 octobre 1999.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE
Le Ministre de la Défense,
A. FLAHAUT

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
EN MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 1999 — 3641

[C — 99/00732]

19 OKTOBER 1999. — Koninklijk besluit houdende de regeling van de overplaatsing van bepaalde militairen naar het administratief en logistiek korps van de rijkswacht

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht, inzonderheid op artikel 11, § 3, tweede lid, gewijzigd bij de wetten van 9 december 1994, 20 december 1995 en 24 maart 1999;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 oktober 1998;

Gelet op het advies van de commissie van advies voor het militair personeel van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, gegeven op 11 oktober 1994;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Via de commandant van de rijkswacht brengt de Minister van Binnenlandse Zaken de militairen die op 1 januari 1998 dienst deden in het administratief en logistiek korps van de rijkswacht ervan op de hoogte dat zij, als zij nog in dienst zijn, hun overplaatsing naar dat korps kunnen aanvragen in de betrekking die zij er bekleeden.

Zij richten daartoe hun aanvraag, bij een ter post aangetekende of in de eenheid geregistreerde brief, aan de commandant van de rijkswacht uiterlijk vijf maanden na de in het eerste lid bedoelde kennisgeving.

Tegelijk zenden zij via hiërarchische weg een kopie van hun aanvraag tot overplaatsing aan de chef van de generale staf van de krijgsmacht.

Art. 2. De aanvragen van de militairen worden ingewilligd voor zover zij sedert hun aanvraag geen tuchtstraf hebben opgelopen. Als een tuchtprocedure aan de gang is, wordt het onderzoek van hun aanvraag uitgesteld totdat een definitieve beslissing in tuchtzaken is gevallen.

Art. 3. De overplaatsing geschiedt bij beslissing genomen door de Koning voor de officieren en door de Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Landsverdediging voor de overige militairen.

Art. 4. Het ambt van de officieren overgeplaatst naar het administratief en logistiek korps, wordt uitgeoefend krachtens dienstorders van de commandant van de rijkswacht.

Art. 5. Behoudens de uitzonderingen bepaald door de Minister van Binnenlandse Zaken, kunnen de leden van het beroepspersoneel bedoeld in artikel 2, 1^o, van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht, van hetzelfde niveau of dezelfde rang of, bij gebrek daaraan, van het onmiddellijk hogere niveau of de onmiddellijk hogere rang, ten opzichte van de militairen overgeplaatst naar het administratief en logistiek korps, zetelen in de diverse raden, commissies en comités waarin de wetten en reglementen toepasselijk op het personeel van de krijgsmacht, voorzien.

De gelijkwaardigheid van de niveaus en graden bij de krijgsmachtdelen bedoeld in artikel 1, § 2, van het koninklijk besluit van 19 december 1989 houdende organisatie van de generale staf en het intermachten territoriaal commando en bij het operationeel korps van de rijkswacht, wordt vastgelegd overeenkomstig de bijlage bij dit besluit.

Art. 6. De wetten en reglementen die van toepassing zijn op het personeel van de krijgsmacht blijven toepasselijk, door de in de krijgsmacht bevoegde overheden, voor de procedures ingesteld vóór de door Ons bepaalde datum van overplaatsing.

Art. 7. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Landsverdediging zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 oktober 1999.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE
De Minister van Landsverdediging,
A. FLAHAUT

Annexe à l'arrêté royal du 19 octobre 1999
EQUIVALENCE DES NIVEAUX ET GRADES

NIVEAU	GRADES DES MILITAIRES	GRADES DES MEMBRES DU CORPS OPERATIONNEL DE LA GENDARMERIE
En-dessous du rang de sous-officier	Grade - soldat/matelot - premier soldat/matelot de première classe - caporal ou brigadier/premier matelot - caporal-chef ou brigadier-chef/quartier-maître - premier caporal-chef ou premier brigadier-chef/quartier-maître-chef	Grade - gendarme - brigadier
Sous-officier A. Sous-officier	- sergent ou maréchal des logis/second maître - premier sergent ou premier maréchal des logis/maître - premier sergent-chef ou maréchal des logis-chef/maître-chef	- maréchal des logis - premier maréchal des logis
B. Sous-officier d'élite	- premier sergent-major ou premier maréchal des logis-chef/premier maître	- maréchal des logis chef
C. Sous-officier supérieur	- adjudant/premier-maître chef - adjudant-chef/maître-principal - adjudant-major/maître principal-chef	- adjudant - adjudant-chef
Officiers A. Officiers	- sous-lieutenant/enseigne de vaisseau de 2e classe - lieutenant/enseigne de vaisseau - capitaine/lieutenant de vaisseau - capitaine-commandant/lieutenant de vaisseau de première classe	- sous-lieutenant - lieutenant - capitaine - capitaine-commandant
B. Officiers supérieurs	- major/capitaine de corvette - lieutenant-colonel/capitaine de frégate - colonel/capitaine de vaisseau	- major - lieutenant-colonel - colonel
C. Officiers généraux	- général-major/amiral de division - lieutenant général/vice amiral	- général-major - lieutenant général

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 19 octobre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Le Ministre de la Défense,
FLAHAUT

Bijlage bij het koninklijk besluit van 19 oktober 1999

GELIJKWAARDIGHEID VAN DE NIVEAUS EN GRADEN

NIVEAU	GRADEN VAN DE MILITAIREN	GRADEN VAN DE PERSONEELSLEDEN VAN HET OPERATIONEEL KORPS VAN DE RIJKSWACHT
Beneden de rang van onderofficier	Graad - soldaat/matroos - eerste soldaat/matroos eerste klasse - korporaal of brigadier/eerste matroos - korporaal-chef of brigadier-chef/kwartiermeester - eerste korporaal-chef of eerste brigadier-chef/kwartiermeester-chef	Graad - rijkswachter - brigadier
Onderofficier A. Onderofficier	- sergeant of wachtmeester/tweede meester - eerste sergeant of eerste wachtmeester/meester - eerste sergeant-chef of opperwachtmeester/meester-chef	- wachtmeester - eerste wachtmeester
B. Keuronderofficier	- eerste sergeant-majoor of eerste opperwachtmeester/eerste meester	- opperwachtmeester
C. Hoofdonderofficier	- adjudant/eerste meester-chef - adjudant-chef/oppermeester - adjudant-majoor/oppermeester-chef	- adjudant - adjudant-chef
Officieren A. Officieren	- onderluitenant/vaandrig-ter-zee 2de klas - luitenant/vaandrig-ter-zee - kapitein/luitenant-ter-zee - kapitein-commandant/luitenant-ter-zee 1ste klas	- onderluitenant - luitenant - kapitein - kapitein-commandant
B. Hoofdofficieren	- majoor/korvetkapitein - luitenant-kolonel/fregat-kapitein - kolonel/kapitein-ter-zee	- majoor - luitenant-kolonel - kolonel
C. Opperofficieren	- generaal-majoor/divisie-admiraal - luitenant-generaal/vice-admiraal	- generaal-majoor - luitenant-generaal

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 19 oktober 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNEDe Minister van Landsverdediging,
A. FLAHAUT